MARYAM WAHID ਮਰੀਅਮ ਵਹੀਦ DREAMS OF BRUM ਡਰੀਮਜ਼ ਔਫ ਬਰੱਮ

Ikon presents Dreams of Brum, an exhibition of sixteen photographic portraits by Birminghambased photographer Maryam Wahid, taken at Handsworth Library during a series of creative workshops with printmaker Haseebah Ali.

The portraits depict members of the community who regularly access the Warm Welcome space and take part in the over 50s club. The case studies presented within this exhibition guide highlight the unity that exists across different cultures and generations in the community around Handsworth Library.

Dreams of Brum is presented as part of The Migrant Festival 2023 and subsequently tours to Handsworth Library in autumn and winter 2023. The exhibition is organised in partnership with Handsworth Library and is supported by Birmingham City Council's Cultural Development Service.

'ਆਈਕੋਨ' ਨੇ ਬਰਮਘਿਮ ਅਧਾਰਤ ਫੋਟੋਗ੍ਰਾਫਰ ਮਰੀਅਮ ਵਹੀਦ ਦੀਆਂ 16 ਫੋਟੋਗ੍ਰਾਫਕਿ ਤਸਵੀਰਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨੀ 'ਡ੍ਰੀਮਜ਼ ਔਫ ਬਰੱਮ' ਪੇਸ਼ ਕੀਤੀ ਹੈ, ਜੋ ਪ੍ਰਟਿਮੇਕਰ ਹਸੀਬਾ ਅਲੀ ਨਾਲ ਰਚਨਾਤਮਕ ਵਰਕਸਾਪਾਂ ਦੀ ਲੜੀ ਦੌਰਾਨ ਹੈਂਡਸਵਰਥ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਵਚਿ ਤੁਆਰ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ।

ਤਸਵੀਰਾਂ, ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੂੰ ਦਰਸਾਉਂਦੀਆਂ ਹਨ, ਜੋ ਨਯਿਮਤਿ ਤੌਰ 'ਤੇ 'ਵਾਰਮ ਵੈੱਲਕਮ' ਥਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ 50 ਸਾਲ ਤੋਂ ਵੱਧ ਉਮਰ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਕਲੱਬਾਂ ਵਿੱਚ ਹਸਿਾ ਲੈਂਦੇ ਹਨ। ਇਸ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨੀ ਗਾਈਡ ਦੇ ਅੰਦਰ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੇ ਗਏ ਅਧੀਆਨ ਕੇਸ, ਹੈਂਡਜ਼ਵਰਥ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਦੇ ਆਲੇ-ਦੁਆਲੇ ਦੇ ਭਾਈਚਾਰੇ ਵੀਂਚ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਸਭਿਆਚਾਰਾਂ ਅਤੇ ਪੀੜ੍ਹੀਆਂ ਵਰਿ ਮੌਜੂਦ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਏਕਤਾ ਨੂੰ ਉਜਾਗਰ ਕਰਦੇ ਹਨ।

ਡ੍ਰੀਮਜ਼ ਆਫ ਬਰੱਮ' ਨੂੰ ਮਾਈਗ੍ਰੈਂਟ ਫੈਸਟੀਵਲ 2023 ਦੇ ਹਸਿੰ ਵਜੋਂ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਇਸ ਨੂੰ ਪਤਝੜ ਅਤੇ ਸਰਦੀਆਂ 2023 ਦੌਰਾਨ ਹੈਂਡਸਵਰਥ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਵਚਿ ਵੀ ਲਜਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਇਹ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨੀ ਹੈਂਡਸਵਰਥ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਦੀ ਭਾਈਵਾਲੀ ਨਾਲ ਤੁਆਰ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ, ਅਤੇ ਜਸਿ ਨੂੰ ਬਰਮਪਿਮ ਸਟੀ ਕੌਂਸਲ ਦੀ ਸੱਭਿਆਚਾਰਕ ਵਕਿਾਸ ਸੇਵਾ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ।

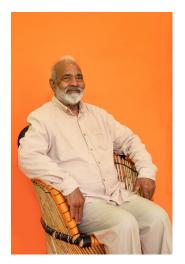
ABOUT THE ARTIST

Maryam Wahid (b. 1995) is a Birmingham-based artist who uses the medium of photography to explore identity, womanhood, memory, migration, home and belonging. Wahid's work has been exhibited nationally and internationally including at Midlands Arts Centre; Impressions Gallery, Bradford; Ffotogallery (Wales); and Museum of Gdańsk, Poland. Wahid has won multiple awards, including the Portrait of Britain by British Journal of Photography, and is a recipient of numerous commissions from Arts Council England and British Council. She has also judged art competitions including Hold Still at the National Portrait Gallery.

ਕਲਾਕਾਰ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ

ਮਰੀਅਮ ਵਹੀਦ (ਜਨਮ 1995) ਬਰਮੰਘਿਮ ਦੀ ਰਹਾਿਇਸ਼ੀ ਕਲਾਕਾਰ ਹੈ ਜੋ ਪਛਾਣ, ਔਰਤ, ਯਾਦਦਾਸ਼ਤ, ਪ੍ਰਵਾਸ, ਘਰ ਅਤੇ ਆਪਣੇਪਣ ਦੀ ਪੜਚੋਲ ਕਰਨ ਲਈ ਫੋਟੋਗ੍ਰਾਫੀ ਦੇ ਮਾਧਅਿਮ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਵਹੀਦ ਦੇ ਕੰਮ ਨੂੰ ਮਡਿਲੈਂਡਜ਼ ਆਰਟਸ ਸੈਂਟਰ ਸਮੇਤ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਅਤੇ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਪੱਧਰ 'ਤੇ ਪ੍ਰਦਰਸਤਿ ਕੀਤਾ ਗੀਆ ਹੈ; ਇੰਪ੍ਰੈਸ਼ਨ ਗੈਲਰੀ, ਬ੍ਰੈਡਫੋਰਡ; ਫੋਟੋਗੈਲਰੀ (ਵੇਲਜ਼); ਅਤੇ ਗਡਾਂਸਕ, ਪੋਲੈਂਡ ਦੇ ਅਜਾਇਬ ਘਰ ਵੀਂਚ ਪ੍ਰਦਸ਼ਤਿ ਕੀਤਾ ਜਾ ਚੁੱਕਾ ਹੈ। ਵਹੀਦ ਨੇ ਬ੍ਰਟਿਸ਼ਿ ਜਰਨਲ ਆਫ ਫੋਟੋਗ੍ਰਾਫੀ ਦੁਆਰਾ ਪੋਰਟਰੇਟ ਆਫ ਬ੍ਰਟਿੰਨ ਸਮੇਤ ਕਈ ਪ੍ਰਸਕਾਰ ਜੀਤੇ ਹਨ, ਅਤੇ ਉਸ ਨੂੰ ਆਰਟਸ ਕਾਉਂਸਲਿ ਇੰਗਲੈਂਡ ਅਤੇ ਬਰਟਿਸ਼ਿ ਕਾਉਂਸਲਿ ਵਲ੍ਹੋਂ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਕੰਮ ਕਰਨ ਲਈ ਮਲਿ ਹਨ। ਉਸ ਨੇ ਕਈ ਕਲਾ ਦੇ ਮਕਾਬਲੀਆਂ ਵਿੱਚ ਜੱਜ ਦੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਵੀ ਕੰਮ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਜਨਿਹਾਂ ਵਿੱਚ ਨੈਸ਼ਨਲ ਪੋਰਟ ਗੈਲਰੀ ਦਾ 'ਹੋਲਡ ਸਟਲਿ' ਮਕਾਬਲਾ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਸੀ।





G. SINGH ਗ. ਸਪਿ



R. GILL ਰ. ਗਲਿ



A. SOHAL ਅ.ਕ. ਸੋਹਲ



D. SINGH ਦ. ਸਘਿ



B. BHART ਬ. ਭਰਤ



K. PARMAR ਕ. ਪਰਮਾਰ



B. SINGH ਬ. ਸਘਿ



O. BECKFORD ਓ. ਬੈੱਕਫਰਡ



BIBI ਬੀਬੀ



C. KAUR ਚ. ਕੌਰ



J. KAUR ਜ. ਕੌਰ



R. CAMPBELL ਰ. ਕੈਪਬੈੱਲ



G. SINGH ਗ. ਸਘਿ



S. KAUR ਸ. ਕੌਰ



B. SINGH ਬ. ਸਘਿ



G. SINGH ਗ. ਸਘਿ

CASE STUDIES बेमां रा अयिशिक







STEPHEN

I'm dual heritage: my dad's from Pakistan, my mom's English. When my parents met in the mid 70s, people from different backgrounds getting married wasn't unheard of, but it was a lot less acceptable than it is now. In some ways, I regard them as pioneers.

Originally when I was doing my English degree, I wanted to go into teaching. However, that soon changed once I got a part time library job. I've worked in a handful of libraries, but this is by far the busiest and most energetic. The range of people here and the variety of activities keep the job interesting. People come in for all kinds of reasons, not just for books or using the computers. They come in for craft sessions, or to read a newspaper. Others come in just to talk to the staff or to pass the time of day.

When people hear 'Handsworth', they usually have negative perceptions. My colleagues at other libraries are often apprehensive to work in the area, but when they get here and see how lively it is, they love it. It feels like some kind of family, rather than just a team of staff. As Assistant Manager, I love doing partnership work and outreach outside the library. We're trying to make Handsworth Library as unique as possible.

ਸਟੈਫਨ

ਮੇਰੀ ਦੋਹਰੀ ਵਰਾਸਤ ਹੈ: ਮੇਰੇ ਡੈਡੀ ਪਾਕਸਿਤਾਨ ਤੋਂ ਹਨ, ਮੇਰੀ ਮੰਮੀ ਅੰਗਰੇਜ਼ ਹਨ। ਜਦੋਂ ਮੇਰੇ ਮਾਪੇ 70ਵਿਆਂ ਦੇ ਮੱਧ ਵਿੱਚ ਮਿਲੇ ਸਨ, ਤਾਂ ਵਭਿੰਨਿ ਪਿਛੋਕੜਾਂ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਵਾਸਤੇ ਵਿਆਹ ਕਰਵਾਉਣਾ ਬਹੁਤਾ ਅਣਸੁਣਿਆ ਨਹੀਂ ਸੀ, ਪਰ ਇਹ ਹੁਣ ਨਾਲੋਂ ਬਹੁਤ ਘੱਟ ਸਵੀਕਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਸੀ। ਇੱਕ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਮਾਪਿਆਂ ਨੂੰ ਇਸ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਕਸਿਮ ਦੇ ਮੇਢੀ ਸਮਝਦਾ ਹਾਂ।

ਜਦੋਂ ਮੈਂ ਆਪਣੀ ਅੰਗਰੇਜੀ਼ ਦੀ ਡਗਿਰੀ ਕਰ ਰਹਿਾ ਸੀ, ਤਾਂ ਮੈਂ ਅਧਿਆਪਨ ਵਾਿੰਚ ਜਾਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਸੀ। ਪਰ, ਜਦੋਂ ਮੈਨੂੰ ਪਾਰਟ-ਟਾਈਮ ਲਾਇਬਰੇਰੀ ਦੀ ਨੌਕਰੀ ਮਿਲ ਗਈ, ਤਾਂ ਮੇਰਾ ਵਿਚਾਰ ਜਲਦੀ ਹੀ ਬਦਲ ਗਿਆ। ਮੈਂ ਕ੍ਰੱਝ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀਆਂ ਵਚਿ ਕੰਮ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਪਰ ਇਹ ਮੈਨੂੰ ਹੁਣ ਤੱਕ ਦਾ ਸਭ ਤੋਂ ਰੁਝੇਵੇਂ ਵਾਲਾ ਅਤੇ ਸਭ ਤੋਂ ਊਰਜਾਵਾਨ ਕਾਿਤਾ ਲੱਗਾ ਹੈ। ਇੱਥੇ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਲਗਾਤਾਰ ਆਉਣਾ ਅਤੇ ਕਈ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਗਤੀਵਧਿਆਂ ਕੰਮ ਨੂੰ ਦਲਿਚਸਪ ਬਣਾਈ ਰੱਖਦੀਆਂ ਹਨ। ਲੋਕ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕਾਰਨਾਂ ਕਰਕੇ ਇੱਥੇ ਆਉਂਦੇ ਹਨ, ਨਾ ਕਿ ਸਿਰਫ ਕਤਿਾਬਾਂ ਲਈ ਜਾਂ ਕੰਪਊਟਰ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਨ ਲਈ ਹੀ। ਉਹ ਸਲਿਪਕਾਰੀ ਦੇ ਸੈਸ਼ਨਾਂ ਵਾਸਤੇ, ਜਾਂ ਅਖਬਾਰ ਪੜ੍ਹਨ ਲਈ ਵੀ ਆਉਂਦੇ ਹਨ। ਕਈ ਲੋਕ ਸਟਾਫ਼ ਨਾਲ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰਨ ਲਈ ਅਤੇ ਆਪਣਾ ਵਹਿਲਾ ਸਮਾਂ ਗੁਜ਼ਾਰਨ ਲਈ ਵੀ ਇੱਥੇ ਆਉਂਦੇ ਹਨ।

ਜਦੋਂ ਲੋਕ 'ਹੈਂਡਸਵਰਥ' ਦਾ ਨਾਂ ਸੁਣਦੇ ਹਨ, ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮਨ ਵਚਿ ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਘਟੀਆ ਧਾਰਨਾਵਾਂ ਪੈਦਾ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ। ਹੋਰ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀਆਂ ਵਚਿ ਮੇਰੇ ਸਾਥੀ ਅਕਸਰ ਇਸ ਖੇਤਰ ਵਚਿ ਕੰਮ ਕਰਨ ਤੋਂ ਡਰਦੇ ਹਨ, ਪਰ ਜਦੋਂ ਉਹ ਇੱਥੇ ਆਉਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਵੇਖਦੇ ਹਨ ਕਿ ਇਥੇ ਕੰਨਾ ਸਰਗਰਮ ਮਹੌਲ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਹ ਇਸ ਨੂੰ ਪਸੰਦ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਇਥੇ ਮੈਨੂੰ ਸਰਿਫ ਸਟਾਫ ਦੀ ਟੀਮ ਦਾ ਮੈਂਬਰ ਲੱਗਣ ਦੀ ਬਜਾਏ ਕਿਸੇ ਕਿਸਮ ਦੇ ਇੱਕ ਪਰਵਾਰ ਵਾਂਗ ਮਹਿਸੂਸ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਇੱਕ ਸਹਾਇਕ ਮੈਨੇਜਰ ਦੇ ਵਜੋਂ, ਮੈਨੂੰ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਵਾਸਤੇ ਦੂਜੀਆਂ ਨਾਲ ਮਿਲ ਕੇ ਕੰਮ ਕਰਨਾ ਅਤੇ ਭਾਈਚਾਰੀਆਂ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ ਕਰਨਾ ਬਹੁਤ ਪਸੰਦ ਹੈ। ਅਸੀਂ ਹੈਂਡਸਵਰਥ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਨੂੰ ਜਨਿਾ ਸੰਭਵ ਹੋ ਸਕੇ ਵਲਿੱਖਣ ਬਣਾਉਣ ਦੀ ਕੋਸ਼ਸ਼ਿ ਕਰ ਰਹੇ ਹਾਂ।

PARMINDER

My name is Pam, Parminder. I've been using the library for a long time now, since 2008. I'm local to Handsworth, Winson Green. I used to come here to use the computers. I studied here. The library staff used to come and help me a lot with the computers. I studied English and my maths NVQ 1 and 2 and I passed that. I've only got my English level 2 left to do now. When I went to Handsworth Wood Girls' School I left before I could do my GCSEs, so the job centre sent me for a 50-week course for English and Maths. There were a lot of people to help you, we worked as a team. We worked on our times tables and everything. I used to have problems with my maths, but that's why you have to learn. My advice to anyone younger is to just carry on learning and stay in school.

ਪਰਮਦਿਰ

ਮੇਰਾ ਨਾਮ ਪੈਮ, ਭਾਵ ਪਰਮਦਿਰ ਹੈ। ਮੈਂ 2008 ਤੋਂ ਲੈਕੇ, ਲੰਬੇ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਲਾਇਬਰੇਰੀ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰ ਰਹੀ ਹਾਂ। ਮੈਂ ਹੈਂਡਸਵਰਥ ਦੀ ਹੀ ਜੰਮਪਲ ਹਾਂ, ਅਤੇ ਵਨਿਸਨ ਗ੍ਰੀਨ ਵਿੱਚ ਰਹਦੀਂ ਹਾਂ। ਮੈਂ ਇੱਥੇ ਕੰਪਊਿਟਰ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਨ ਲਈ ਆਇਆ ਕਰਦੀ ਸੀ। ਮੈਂ ਇੱਥੇ ਹੀ ਪੜ੍ਹਾਈ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਦਾ ਸਟਾਫ ਆਉਂਦਾ ਸੀ ਅਤੇ ਕੰਪਊਿਟਰ ਵਰਤਣ ਵਿੱਚ ਮੇਰੀ ਬਹੁਤ ਮਦਦ ਕਰਦਾ ਸੀ। ਮੈਂ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਮੈਥਸ NVQ 1 ਅਤੇ 2 ਦੀ ਪੜ੍ਹਾਈ ਕੀਤੀ, ਅਤੇ ਪਾਸ ਕਰ ਲਏ। ਮੇਰੇ ਕੋਲ ਹੁਣ ਕੇਵਲ ਆਪਣਾ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਦਾ ਲੈਵਲ 2 ਹੀ ਕਰਨਾ ਬਾਕੀ ਹੈ। ਜਦ ਮੈਂ ਹੈਂਡਸਵਰਥ ਵੱਡ ਗਰਲਜ਼ ਸਕੂਲ ਗਈ ਸੀ, ਤਾਂ ਮੈਂ ਆਪਣੇ GCSEs ਕਰਨ ਤੋਂ ਪਹਲਾਿਂ ਹੀ ਸਕੂਲ ਛੱਡ ਦਤਿੰਾ, ਇਸ ਕਰਕੇ ਜੰਬ ਸੈਂਟਰ ਨੇ ਮੈਨੂੰ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਅਤੇ ਗਣਤਿ ਸਥਿਣ ਵਾਸਤੇ 50-ਹਫਤੇ ਦਾ ਕੋਰਸ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਭੇਜ ਦਤਿਾ। ਉੱਥੇ ਸਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰਨ ਲਈ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਲੋਕ ਸਨ, ਅਸੀਂ ਇੱਕ ਟੀਮ ਵਜੋਂ ਕੰਮ ਕੀਤਾ। ਅਸੀਂ ਆਪਣੇ ਪਹਾੜੀਆਂ ਅਤੇ ਹਰ ਚੀਜ਼ 'ਤੇ ਕੰਮ ਕੀਤਾ। ਮੈਨੂੰ ਆਪਣੇ ਗਣਤਿ ਵਿੱਚ ਕਾਫ਼ੀ ਮੁਸ਼ਕਲਾਂ ਪੇਸ਼ ਆਉਂਦੀਆਂ ਸਨ, ਪਰ ਇਸੇ ਕਰਕੇ ਹੀ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਥਿਣਾ ਪੈਦਾ ਹੈ। ਮੇਰੀ ਛੋਟੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਇਹੀ ਸਲਾਹ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਆਪਣੀ ਸਥਿਆ ਜਾਰੀ ਰੱਖਣ ਅਤੇ ਸਕੂਲ ਛੱਡ ਕੇ ਨਾ ਜਾਣ।

NATHANIEL

My name is Mr Nathaniel Elonya. I never visited the Handsworth Library before working here as a security guard. I have been working at the library approximately 6 years. I always see the people that need help. I can advise the people. I can give what I have and it doesn't mean I can give anything. So I don't raise my shoulder to them, because some of the people, the security people are always having the problem in this situation. They always begin defensive in this type of situation. They can't last in this job but when you're overlooking these things, you're advising people, you're loving them like you love yourself you can be able to communicate with them. I have a good relationship with the people that use the library. My advice to the younger generation—they need much advice. You have to have reason. If you don't have reason, then there are a lot of things that you are lacking in life. Don't be stubborn. When you see something wrong, don't stay quiet.

ਨੇਥਨੀਐਲ

ਮੇਰਾ ਨਾਮ ਮਸਿਟਰ ਨੇਥਨੀਐਲ ਏਲੋਨਿਆ ਹੈ। ਮੈਂ ਇੱਥੇ ਸ਼ਰੁੱਖਿਆ ਗਾਰਡ ਵਜੋਂ ਕੰਮ ਕਰਨ ਤੋਂ ਪਹਲਿਾਂ ਕਦੇ ਵੀ ਹੈਂਡਸਵਰਥ ਲਾਇਬਰੇਰੀ ਨਹੀਂ ਆਇਆ ਸੀ। ਮੈਂ ਲਗਭਗ 6 ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਵਚਿ ਕੰਮ ਕਰ ਰਹਿਾ ਹਾਂ। ਮੈਂ ਹਮੇਸ਼ਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਮਲਿਦਾ ਹਾਂ ਜਨ੍ਹਿਾਂ ਨੂੰ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਮੈਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸਲਾਹ ਦੇ ਸਕਦਾ ਹਾਂ। ਮੈਂ ਉਹ ਦੇ ਸਕਦਾ ਹਾਂ ਜੋ ਮੇਰੇ ਕੋਲ ਹੈ, ਪਰ ਇਸਦਾ ਮਤਲਬ ਇਹ ਨਹੀਂ ਹੈ ਕਿ ਮੈਂ ਹਰ ਕਸਿਮ ਦੀ ਸਲਾਹ ਦੇ ਸਕਦਾ ਹਾਂ। ਪਰ ਮੈਂ ਇਹ ਨਹੀਂ ਕਹਦਿਾ ਕਿ ਮੈਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲਈ ਬਲਿਕਲ ਕੁੱਝ ਨਹੀਂ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦਾ। ਸੁਰੱਖਿਆ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਇਸ ਸਥਤੀ ਵਚਿ ਹਮੇਸ਼ਾਂ ਮੁਸ਼ਕਲਾਂ ਪੇਸ਼ ਆਉਂਦੀਆਂ ਹਨ, ਖ਼ਾਸਕਰ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਲੋਕਾਂ ਤੋਂ ਬਹੁਤ ਹੀ ਪਰੇ ਪਰੇ ਰਹਦਿੇ ਹੋ। ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਇਨਹਾਂ ਚੀਜਾਂ ਨੂੰ ਨਜ਼ਰਅੰਦਾਜ਼ ਕਰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਨੌਕਰੀ ਵਚਿ ਬਹੁਤੀ ਦੇਰ ਨਹੀਂ ਟਕਿ ਸਕਦੇ। ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸਲਾਹ ਦੇ ਰਹੇ ਹੁੰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪੁਆਰ ਕਰ ਰਹੇ ਹੁੰਦੇ ਹੋ, ਜਵਿੱਂ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਪੁਆਰ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ, ਅਤੇ ਉਨਹਾਂ ਨਾਲ ਆਪਣੇ ਵਿਚਾਰ ਸਾਂਝੇ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਲਾਇਬਰੇਰੀ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਨਾਲ ਮੇਰਾ ਚੰਗਾ ਰਸ਼ਿਤਾ ਹੈ। ਨੌਜਵਾਨ ਪੀੜ੍ਹੀ ਨੂੰ ਮੇਰੀ ਸਲਾਹ? ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਬਹੁਤ ਸਲਾਹ ਦੀ ਲੋੜ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਜ਼ਦਿਗੀ ਦਾ ਕੋਈ ਮਕਸਦ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਹਾਡਾ ਕੋਈ ਮਕਸਦ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਤਾਂ ਬਹੁਤ ਸਾਰੀਆਂ ਚੀਜਾ ਹਨ, ਜਨਿਹਾਂ ਦੀ ਤੁਹਾਡੇ ਜੀਵਨ ਵਿੱਚ ਕਮੀ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਜੁੰਦੀ ਨਾ ਬਣੋ। ਜਦ ਤੁਸੀਂ ਕੁਝ ਗਲਤ ਦੇਖਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਚੱਪ ਨਾ ਰਹੋ।

HECTOR

They call me 'Mr Handsworth'. I've been here since 1962 and I've worked with the library for around 35 years. The library is not just about the books—it's about meeting and greeting people. We've got a big community here in Handsworth. A melting pot is what we want so that everybody becomes one. Because without unity, there's no community. By bringing people together you will find more unity: if you've got unity in yourself, you can pass it on to others.

I tell my children Handsworth is the best place because this is the place I was brought to when I came from Jamaica. Our parents brought us here to try to do good and we're trying to do the best we can to make our parents proud. That is what I do, try to make my mother and father proud.

As an Afro-Caribbean person, I would like a slice of the cake. And if a Black person can't have a slice of the cake, how can we improve our community? Handsworth is so diverse with different people coming in: it's gonna change, it's gonna evolve into different things. We don't want to see riots, we've been down that road already. We're looking for improvement.

ਹੈੱਕਟਰ

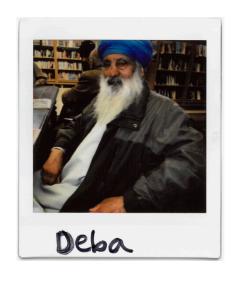
ਸਾਰੇ ਲੋਕ ਮੈਨੂੰ 'ਮਿਸਟਰ ਹੈਂਡਸਵਰਥ' ਕਹਾੰਦੇ ਹਨ। ਮੈਂ ਇੱਥੇ 1962 ਤੋਂ ਹਾਂ ਅਤੇ ਮੈਂ ਲਗਭਗ 35 ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਵਾਿੰਚ ਕੰਮ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਸਰਿਫ ਕਤਿਾਬਾਂ ਬਾਰੇ ਹੀ ਨਹੀਂ ਹੈ - ਇਹ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਮਲਿਣ ਗਲਿਣ ਵਾਸਤੇ ਵੀ ਵਧੀਆ ਜਗ੍ਹਾ ਹੈ। ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਇੱਥੇ ਹੈਂਡਸਵਰਥ ਵਾਿੰਚ ਇੱਕ ਵੱਡਾ ਭਾਈਚਾਰਾ ਹੈ। ਇਹ ਇੱਕ ਪਘਿਲਣ ਵਾਲਾ ਉਹ ਭਾਂਡਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਾਿੰਚ ਅਸੀਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ, ਕਿ ਜੋ ਵੀ ਪਾਈਏ ਉਹ ਪਘਿਲ ਕੇ ਦੂਸਰਿਆਂ ਨਾਲ ਇੱਕ ਮਾਕਿ ਹੋ ਜਾਵੇ। ਕਿਉਂਕਿ ਏਕਤਾ ਤੋਂ ਬਨਿਾਂ, ਕੋਈ ਭਾਈਚਾਰਾ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਇਕੱਠੇ ਕਰਨ ਨਾਲ ਤੁਸੀਂ ਵਧੇਰੇ ਏਕਤਾ ਪਾਓਗੇ: ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਵਾਿੰਚ ਏਕਤਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਨੂੰ ਦੂਜਿਆਂ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚਾ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੀਆਂ ਨੂੰ ਕਹਦਿਾ ਹਾਂ ਕਿ ਹੈਂਡਸਵਰਥ ਸਭ ਤੋਂ ਵਧੀਆ ਜਗ੍ਹਾ ਹੈ, ਕਿਉਂਕਿ ਇਹ ਉਹ ਜਗ੍ਹਾ ਹੈ ਜਥਿੰ ਮੈਨੂੰ ਜਮੈਕਾ ਤੋਂ ਲਿਆਂਦਾ ਗਿਆ ਸੀ । ਸਾਡੇ ਮਾਪੇ ਸਾਨੂੰ ਚੰਗਾ ਬਣਾਉਣ ਦੀ ਕੌਸ਼ਸ਼ਿ ਕਰਨ ਲਈ ਇੱਥੇ ਲੈ ਕੇ ਆਏ ਸਨ ਅਤੇ ਅਸੀਂ ਆਪਣੇ ਮਾਪਿਆਂ ਨੂੰ ਮਾਣ ਦਵਿਾਉਣ ਲਈ ਸਭ ਤੋਂ ਵਧੀਆ ਕਰਨ ਦੀ ਕੌਸ਼ਸ਼ਿ ਕਰ ਰਹੇ ਹਾਂ। ਮੈਂ ਇਹੀ ਕਰਦਾ ਹਾਂ, ਕੌਸ਼ਸ਼ਿ ਕਰਦਾ ਹਾਂ ਕਿ ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਮਾਂ ਅਤੇ ਬਾਪ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਉੱਤੇ ਮਾਣ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਾਵਾਂ। ਇਹੀ ਕਾਰਨ ਹੈ ਕਿ ਮੈਂ ਹੈਂਡਸਵਰਥ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਵਿੱਖੇ 50 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਤੋਂ ਵੱਡੇ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਕਲੱਬ ਸਥਾਪਤ ਕੀਤਾ।

ਇੱਕ ਐਫ਼ਰੋ-ਕੈਰੀਬੀਅਨ ਵਿਅਕਤੀ ਹੋਣ ਦੇ ਨਾਤੇ, ਮੈਂ ਇਸ ਭਾਈਚਾਰਕ ਕੇਕ ਦਾ ਇੱਕ ਟ੍ਰਕੜਾ ਲੈਣਾ ਚਾਹਾਂਗਾ। ਅਤੇ ਜੇ ਕੋਈ ਕਾਲਾ ਵਿਅਕਤੀ ਕੇਕ ਦਾ ਇੱਕ ਟ੍ਰਕੜਾ ਨਹੀਂ ਲੈ ਸਕਦਾ, ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਆਪਣੇ ਭਾਈਚਾਰੇ ਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਸੁਧਾਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ? ਹੈਂਡਸਵਰਥ ਵੱਖੋਂ ਵੱਖਰੇ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਆਉਣ ਨਾਲ ਬਹੁਤ ਵਭਿਨਿ ਬਣਿਆ ਹੈ: ਇਹ ਬਦਲਣ ਜਾ ਰਹਿਾ ਹੈ, ਇਹ ਵਭਿਨਿ ਚੀਜਾਂ ਵਚਿ ਵਕਿਸਤ ਹੋਣ ਜਾ ਰਹਿਾ ਹੈ। ਅਸੀਂ ਫ਼ਸਾਦ ਨਹੀਂ ਦੇਖਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ, ਅਸੀਂ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਉਸ ਰਾਹ 'ਤੇ ਜਾਕੇ ਦੇਖ ਚੁੱਕੇ ਹਾਂ। ਅਸੀਂ ਹੁਣ ਸੁਧਾਰ ਦੇਖਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ।







BAHADAR

I have done a bit in my life. What I wanted to achieve in my working life, I did. I achieved a lot, I worked very hard. In the beginning, I started as a caster's mate. We made brass and bronze. I worked for 45 years, in that business. Then they made me a sergeant, a foreman, then the manager of the casting department. They chose me over a man who had a metrologist degree. Whatever you do, wherever you work, be loyal. And if you can help somebody, help them. There are a lot of people in the world that are very good. Sometimes you'll meet a bad one. This is your luck but sometimes you meet the good ones. What makes me happy is meeting new people and being healthy. If your health is good, it takes away all the worries. Also my wife, if she's happy, I'm happy obviously. As I say, we cannot change the world: happiness and worry are a part of life. I come to the library especially to see people, to be friends with people. When you meet each other every day, you make a special bond. We're lucky here that the staff are very good. It's a nice place to get together.

ਬਹਾਦਰ

ਮੈਂ ਆਪਣੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਵਿਚ ਬਹੁਤ ਕੁੱਝ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਕੰਮਕਾਜੀ ਜੀਵਨ ਵਿੱਚ ਜੋ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਸੀ, ਮੈਂ ਕੀਤਾ। ਮੈਂ ਬਹੁਤ ਕੁੱਝ ਹਾਸਲ ਕੀਤਾ, ਮੈਂ ਬਹੁਤ ਮਹਿਨਤ ਕੀਤੀ। ਸ਼ੁਰੂ ਵਚਿ, ਮੈਂ ਇੱਕ ਕਾਸਟਰ ਦੇ ਸਾਥੀ ਵਜੋਂ ਆਪਣੇ ਕੰਮ ਦੀ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਕੀਤੀ। ਅਸੀਂ ਪਤਿਲ ਅਤੇ ਕਾਂਸੀ ਦੇ ਤਗਮੇ ਬਣਾਇਆ ਕਰਦੇ ਸੀ। ਮੈਂ ਉਸ ਕਾਰੋਬਾਰ ਵਿੱਚ 45 ਸਾਲਾਂ ਤੱਕ ਕੰਮ ਕੀਤਾ। ਫਰਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਮੈਨੂੰ ਸਾਰਜੈਂਟ, ਫੋਰਮੈਨ, ਫਰਿ ਕਾਸਟਗਿ ਵਭਾਗ ਦਾ ਮੈਨੇਜਰ ਬਣਾ ਦਤਿਾ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਮੈਨੂੰ ਇੱਕ ਅਜਹਿ ਆਦਮੀ ਦੇ ਮੁਕਾਬਲੇ ਵਚਿ ਚੁਣੁਆ, ਜਸਿ ਕੋਲ ਮੈਟਰੋਲੋਜਸਿਟ ਦੀ ਡਗਿਰੀ ਸੀ। ਤੁਸੀਂ ਜੋ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹੋ, ਜਥਿੰ ਵੀ ਤੁਸੀਂ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹੋ, ਵਫਾਦਾਰ ਰਹੋ। ਅਤੇ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਦੀ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਮਦਦ ਜ਼ਰੂਰ ਕਰੋ। ਦੁਨੀਆ ਵਿੱਚ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਲੋਕ ਹਨ ਜੋ ਬਹੁਤ ਚੰਗੇ ਹਨ। ਕਈ ਵਾਰ ਤੁਸੀਂ ਬੁਰੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਮਲਿੋਗੇ। ਇਹ ਤੁਹਾਡੀ ਕਸਿਮਤ ਹੈ, ਪਰ ਕਈ ਵਾਰ ਤੁਸੀਂ ਚੰਗੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਮਲਿਦੇ ਹੋ। ਜੋ ਚੀਜ਼ ਮੈਨੂੰ ਖੁਸ਼ ਕਰਦੀ ਹੈ, ਉਹ ਹੈ ਨਵੇਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਮਲਿਣਾ ਅਤੇ ਸਹਿਤਮੰਦ ਰਹਣਾ। ਜੇ ਤੁਹਾਡੀ ਸਹਿਤ ਚੰਗੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਇਹ ਸਾਰੀਆਂ ਚਤਿਾਵਾਂ ਨੂੰ ਦੂਰ ਕਰ ਦਦੀ ਹੈ। ਮੇਰੀ ਪਤਨੀ ਵੀ, ਜੇ ਉਹ ਖੁਸ਼ ਹੈ, ਤਾਂ ਸਪੱਸ਼ਟ ਤੌਰ 'ਤੇ ਮੈਂ ਵੀ ਖੁਸ਼ ਹਾਂ। ਪਰ ਜਵਿੇਂ ਕਿ ਮੈਂ ਕਹਦਿਾ ਹਾਂ, ਅਸੀਂ ਸੰਸਾਰ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਬਦਲ ਸਕਦੇ, ਖੁਸ਼ੀ ਅਤੇ ਚਤਿਾ ਜਦਿਗੀ ਦਾ ਹਸਿਾ ਹਨ। ਮੈਂ ਲਾਇਬਰੇਰੀ ਵਚਿ ਖਾਸ ਤੌਰ 'ਤੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਮਲਿਣ, ਲੋਕਾਂ ਨਾਲ ਦੋਸਤੀ ਕਰਨ ਲਈ ਆਉਂਦਾ ਹਾਂ। ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਹਰ ਰੋਜ਼ ਇੱਕ ਦੂਜੇ ਨੂੰ ਮਲਿਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਇੱਕ ਵਸਿ਼ੇਸ਼ ਸਬੰਧ ਕਾਇਮ ਕਰ ਲੈਂਦੇ ਹੋ। ਅਸੀਂ ਇੱਥੇ ਖੁਸ਼ਕਸਿਮਤ ਹਾਂ ਕਿ ਸਾਡਾ ਸਟਾਫ ਬਹੁਤ ਵਧੀਆ ਹੈ। ਇਹ ਲਾਇਬਰੇਰੀ ਇਕੱਠੇ ਹੋਣ ਲਈ ਇੱਕ ਵਧੀਆ ਜਗਹਾ ਹੈ।

DEBA

I've been using the library for a long time. I enjoy coming to the library. I read, I talk to the people here, and I make friends. When I was younger, I used to play a lot of games and sports. Games like football, kabaddi, and volleyball. I've played these for most of my life. I really enjoyed it; they made me happy. What also brings me happiness in life is being able to walk, talk and travel to different places.

ਦੇਬਾ

ਮੈਂ ਲੰਬੇ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰ ਰਹਿਾ ਹਾਂ। ਮੈਨੂੰ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਵੀਂਚ ਆਉਣਾ ਚੰਗਾ ਲੱਗਦਾ ਹੈ। ਮੈਂ ਪੜ੍ਹਦਾ ਹਾਂ, ਇੱਥੋਂ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰਦਾ ਹਾਂ ਅਤੇ ਦੋਸਤ ਬਣਾਉਂਦਾ ਹਾਂ। ਜਦੋਂ ਮੈਂ ਛੋਟਾ ਸੀ, ਤਾਂ ਮੈਂ ਬਹੁਤ ਸਾਰੀਆਂ ਖੇਡਾਂ ਖੇਡਦਾ ਹੁੰਦਾ ਸੀ। ਫੁੱਟਬਾਲ, ਕਬੱਡੀ ਅਤੇ ਵਾਲੀਬਾਲ ਵਰਗੀਆਂ ਖੇਡਾਂ। ਮੈਂ ਇਹ ਖੇਡਾਂ ਆਪਣੀ ਜਦਿਗੀ ਦੇ ਜਲਿ਼ਾਦਾਤਰ ਸਮੇਂ ਵੀਂਚ ਖੇਡੀਆਂ ਹਨ। ਮੈਂ ਸੱਚਮੁੱਚ ਹੀ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਆਨੰਦ ਮਾਣਿਆ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਖੇਡਾਂ ਨੇ ਮੈਨੂੰ ਖੁਸ਼ ਕਰ ਰੱਖਿਆ। ਜਹਿੜੀਆਂ ਹੋਰ ਚੀਜ਼ ਮੈਨੂੰ ਜਦਿਗੀ ਵੀਂਚ ਖੁਸ਼ੀ ਦਦਿੀਆਂ ਹਨ, ਉਹ ਹਨ ਤਰਨਾ, ਲੋਕਾਂ ਨਾਲ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰਨਾ ਅਤੇ ਨਵੀਆਂ ਨਵੀਆਂ ਥਾਵਾਂ ਦੇਖਣ ਜਾਣਾ। We would like to thank: all the staff at Handsworth Library; Stephen Callow, Assistant Manager; Monica Pierre, Facilitator for *Make and Take* sessions; Hector Pinkney, leader of the over 50s club.

The artworks surrounding the portraits were created by Monica, Jeba, Arabella, C. L. and V. W., in a printmaking workshop facilitated by artist Haseebah Ali.

ਅਸੀਂ ਧੰਨਵਾਦ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ: ਹੈਂਡਸਵਰਥ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਦੇ ਸਾਰੇ ਸਟਾਫ ਦਾ; ਹੈਂਡਸਵਰਥ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਦੇ ਸਹਾਇਕ ਮੈਨੇਜਰ; ਸਟੀਫਨ ਕੈਲੋ ਦਾ, ਹੈਂਡਸਵਰਥ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਵਿਖੇ ਮੇਕ ਐਂਡ ਟੇਕ ਸੈਸ਼ਨ ਲਾਉਣ ਵਾਲੇ ਮੋਨਕਿਾ ਪਅਿਰੇ ਦਾ ਅਤੇ ਹੈਂਡਸਵਰਥ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਵਿੱਚ 50 ਸਾਲ ਤੋਂ ਉੱਪਰ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਕਲੱਬ ਦੇ ਮੈਨੇਜਰ ਹੈਕਟਰ ਪਕਿਨੀ ਦਾ।

ਤਸਵੀਰਾਂ ਦੇ ਆਲੇ-ਦੁਆਲੇ ਦੀਆਂ ਕਲਾਕ੍ਰਤੀਆਂ ਮੌਨਕਿਾ, ਜੇਬਾ, ਅਰਾਬੈਲਾ, ਸੀ. ਐਲ ਅਤੇ ਵੀ. ਡਬਲਯੂ ਦੁਆਰਾ ਕਲਾਕਾਰ ਹਸੀਬਾ ਅਲੀ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਨਾਲ ਇੱਕ ਪ੍ਰਟਿਮੇਕਿਗਿ ਵਰਕਸ਼ਾਪ ਵਿੱਚ ਬਣਾਈਆਂ ਗਈਆਂ ਸਨ।

Ikon Gallery, Brindleyplace, Birmingham, B1 2HS 0121 248 0708 / ikon-gallery.org

Open Wednesday-Sunday, 11am-5pm Free entry, donations welcome

Ikon is supported using public funding by the National Lottery through Arts Council England, and Birmingham City Council.

Ikon Gallery Limited trading as Ikon. Registered charity no. 528892.





